

## **Txog: UW–Madison ua raws li tsoom fwv kom yuav tsum ua hno tshuaj tiv thaiv COVID-19**

Tshua txog cov mejyig, xibfwb, thiab neeg ua haujlwm,

Hno tshuaj tiv thaiv COVID-19 cawm siav thiab tiv thaiv peb thiab peb cov phooj ywg, tsev neeg, thiab cov zej zog kom txhob raug mob loj. Nyob rau lub Cuaj Hlis xiab 9, *President* Biden tau muaj ib qho [executive order](#) kom tag nrho cov txais haujlwm ntawm tsoom fwv (*federal contractors*) yuav tsum hno tshuaj tiv thaiv COVID-19. UW–Madison tab tom muaj ntau qhov kev cog lus txais haujlwm ua raug tshaj \$116 lab (*million*). Rau kom ua tau raws nrog tag nrho qhov kom ua (*broad scope of the order*), **tag nrho cov neeg ua haujlwm** (tsis yog cov ua haujlwm txais ntawm tsoom fwv los xwb) yuav tsum muaj ntau ntawv pov thawj hno tshuaj los muaj ntau ntawv muaj mob los zam rau vim kab lig kev cai coj thiaj tsis tau ua raws li tus cai no. **Qhov no xam cov mejyig ua haujlwm them nyiaj xuabmoos tib si.**

Qhov *executive order* kom cov neeg ua haujlwm yuav tsum hno kom tas (ib koob ntawm koob tshuaj *Johnson & Johnson* los ob koob ntawm koob tshuaj *Pfizer* los *Moderna*) tsis pub dhau lub Ib Hlis xiab 4, 2022. Tsis li ces, cov neeg ua haujlwm yuav tsum muaj ntawv thov zam vim muaj mob los vim kab lig kev cai coj txwv.

Cov neeg ua haujlwm tsis ua raws qhov kom yuav tsum hno tshuaj los tsis tau txais kev zam tsis tau hno raws qhov *executive order* ua ntej lub Ib Hlis xiab 4, 2022, yuav rau txim pib ntawm kev qhia thiab mus rau raug ceeb toom txog qhov ncaws tawm.

Zoo kawg, ua tsaug rau kev txhawb ntawm cov neeg ua haujlwm thiab mejyig, peb lub tsev kawm ntawv twb muaj neeg coob heev hno tshuaj tas lawm – tam sim no 95% ntawm cov neeg ua haujlwm thiab mejyig twb hno tshuaj puv lawm.

Qhov ntxiv ntawm tsab xov xwm nram no yuav qhia ntxiv txog kev kom hno tshuaj.

**Cov neeg ua haujlwm (nrog cov mejyig ua haujlwm them nyiaj xuabmoos tib si) uas tsis tau muab ntawv pov thawj hno tshuaj yuav tau txais ib tsab *email* qhia ntxiv. Cov neeg ua haujlwm (nrog cov mejyig ua haujlwm them nyiaj xuabmoos tib si) twb muab ntawv pov thawj hno tshuaj rau UHS lawm tsis tau ua dabtsi ntxiv.**

### **Yuav kom twg yuav tsum hno tshuaj?**

- Tag nrho UW–Madison cov neeg ua haujlwm, nrog rau cov mejyig ua haujlwm them nyiaj xuabmoos.
- Qhov kom hno no raug tag nrho tsis hais:
  - koj tuaj ua num kiag ntawm chaw ua haujlwm, nyob tom tsev ua los tuaj kiag thiab nyob tom tsev ua.
  - koj ua haujlwm hauv thaj chaw tsev kawm ntawv Madison los lwm qhov chaw.

- pawg neeg ua haujlwm koj nyob rau – *faculty, emeritus* them tsawg tshaj ib *dollar, academic staff, university staff, limited appointee, temporary employee, graduate assistant (teaching assistant, research assistant, lecturer student assistant, project/program assistant), post-degree trainee (research intern, research associate, postdoctoral fellow, postdoctoral trainee)*, tus mejyig ua num them nyiaj xuabmoos.
- koj ua haujlwm puv hnuv los tsis puv.

### **Kuv hno tshuaj tawm sab nraum tsev kawm ntawv – kuv yuav muab kuv cov ntaub ntawv li cas rau UHS?**

Koj mus muab tau kev qhia muab koj cov ntaub ntawv rau li cas nyob hauv [go.wisc.edu/uploadvaccine](https://go.wisc.edu/uploadvaccine), los nrog koj tus [Divisional Disability Representative \(DDR\)](#) tham rau kev pab. Thov muab txog li 5 hnuv ua haujlwm rau kho koj cov ntaub ntawv.

### **Kuv yuav hno tau txhuaj li cas?**

Koj hno tau cov koob tshuaj *FDA*-tso cai hno koob twg los tau: *Johnson & Johnson, Moderna* los *Pfizer*. Tag nrho cov koob tshuaj no muaj hno dawb rau koj. Teem ib lub caij nyob hauv [University Health Services](#), nrog koj qhov chaw kuaj mob tham los mus saib hauv [vaccines.gov](https://vaccines.gov).

Rau kev qhia txog hom tshuaj, kev nyabxeeb thiab yuav muaj li cas, mus saib hauv [the COVID-19 vaccination page](#).

### **Kuv tau hno ib koob tshuaj uas muaj nyob hauv [daim cov npe tshuaj World Health Organization tso cai hno tabsis FDA tsis tso cai](#). Kuv puas yuav tau hno koob txawv?**

Tsis tau. Yog koj twb hno koob tshuaj *World Health Organization* tso cai hno puv lawm, koj tsis tau hno koob tshuaj txawv.

**Kuv tau hno ib koob tshuaj TSIS muaj nyob hauv [daim cov npe tshuaj World Health Organization tso cai hno](#). Kuv puas yuav tau hno koob tshuaj txawv?** Tau, yog koj hno ib koob tshuaj *World Health Organization* tsis tau tso cai, koj yuav tau hno ib koob uas WHO-tso cai hno, xws li *Johnson & Johnson, Moderna* los *Pfizer*. Teem ib lub caij hauv [University Health Services](#), nrog koj qhov chaw kuaj mob tham los mus saib hauv [vaccines.gov](https://vaccines.gov).

### **Thaum twg kuv yuav tsum hno kuv koob (ob koob) tshuaj thiaj thwm tias kuv ua raws li kom ua tsis pub dhau lub Ib Hlis xiab 4, 2022?**

Yog koj kno koob *Johnson & Johnson*, koj yuav tsum hno tsis pub dhau lub Ib Hlis xiab 4.

Yog koj hno koob *Moderna*, koj yuav tsum hno thawj koob tsis pub dhau lub Kaum Ob Hlis xiab 7 thiab koob thib ob tsis pub dhau lub Ib Hlis xiab 4.

Yog koj hno koob *Pfizer*, koj yuav tsum hno thawj koob tsis pub dhau lub Kaum Ob Hlis xiab 14 thiab koob thib ob tsis pub dhau lub Ib Hlis xiab 4.

### **Kuv mus hno tshuaj puas tau lub caij ua haujlwm?**

Tau. Yuav tsum muaj caij txaus rau cov neeg ua haujlwm, xws li caij mus thiab los, lub caij lawv ua haujlwm mus hno koob shuaj yuav kom hno tiv thaiv COVID-19.

### **Yog koob tshuaj ua rau kuv mob thiab kuv tuaj tsis tau haujlwm ne?**

UW–Madison muaj ntau hom caij so rau cov neeg ua haujlwm xaiv siv thaum lawv tuaj tsis tau haujlwm qhaib rau tus kab mob COVID-19. Cov caij so no muaj rau cov neeg ua haujlwm nyob rau cov pawg nram no: *Faculty, Academic Staff, Limited Appointees, los University Staff*.

Hom caij so koj yuav muaj los tau yog raws ntau yam, xws li:

- Cov yuav kom muaj rau tej yam caij so
- Pawg neeg ua haujlwm koj nyob rau (*Faculty, Academic Staff, Limited Appointees los University Staff*)
- Kev them ntawm koj txoj haujlwm (raws xyoo los raws caij kawm ntawv)
- Qhov teeb meem koj tuaj tsis tau haujlwm thiab hom caij so koj thov siv
- Caij koj siv yav tas
- Puas muaj neeg txaus rau ntawm koj qhov chaw ua haujlwm
- Koj pawg/tus thawjsaib puas pom zoo

Thov mus saib hauv [Leave Options for Leave Related to COVID-19: An Overview for Employees](#). Cov ntawv no tsim los pab koj to taub txhua yam caij so thiab xyuas saib, yog muaj, puas siv tau rau cov teeb meem koj muaj.

### **Kuv yuav thov kom tsis tau hno tshuaj li qhov kom ua no vim muaj mob los vim kab lig kev caij coj li cas?**

Raws [tsoom fvw kev qhia ua raws \(federal guidance\)](#), cov neeg ua haujlwm muaj ntawv thov vim muaj mob los kab lig kev caij coj txwv yuav tsis tau hno tshuaj. Yuav muaj ntaub ntawv qhia ntxiv sai txog yuav thov kom txhob tau hno tshuaj li cas. Txhua tus zam rau tsis tau hno tshuaj yuav tsum kuaj COVID-19 txhua asthiv raws li UW–Madison kev muaj ua raws.

### **Kuv twb raug COVID-19 lawm – puas zam kom kuv txhob tau hno tshuaj?**

Tsis zam. Tsoom fvw kev qhia ua raws qhov *executive order* tsis zam rau qhov twb rau COVID-19 lawm.

### **Cov xwm txheej yuav muaj rau tsis ua raws li kom hno tshuaj yog dabtsi?**

Cov neeg ua haujlwm tsis ua raws (hno tshuaj los muaj ntaub ntawv zam) tsis pub dhau lub lb Hlis xiab 4, 2022, yuav raug txim uas pib ntawm kev qhia thiab mus rau raug ceeb toom txog ncaws tawm haujlwm.

### **Kuv yuav nrog tau twg tham yog muaj lus nug los kev txhawj?**

Rau kev qhia txog qhov kom ua no qhaib rau koj txoj haujlwm, xa ntawv rau [vaccinehr@ohr.wisc.edu](mailto:vaccinehr@ohr.wisc.edu). Rau kev qhia txog hno tshuaj, mus saib hauv [the COVID-19 vaccination page](#) los xa ntawv rau [uhs@uhs.wisc.edu](mailto:uhs@uhs.wisc.edu).